

Residential Facilities Department Notification

Subject: Resident Life/DFSL COVID-19 Update

September 9, 2021

This DRF communication is in 2 languages - English & Spanish. Please scroll down to the language that you are most comfortable reading. We will send the Haitian Creole version out soon.

Esta comunicación de DRF está en 2 idiomas: inglés y español. Desplácese hacia abajo hasta el idioma que le resulte más cómodo para leer. La versión haitiano-criolla se enviará pronto.

Kominikasyon DRF sa a an 2 lang – angle ak panyòl. Kontinye desann sou paj sa a jiskaske ou jwenn lang ou li ak pi alèz ak li . N ap voye vèsyon kreyòl la tout swit.

DRF Staff:

We recently identified students in the following residences that were relocated to Isolation or Quarantine housing. The residences are as follows: Caroline 1st floor, Calvert, Chestertown 2nd floor, Cumberland 6th floor, Dorchester 2nd floor, Easton 2nd floor, Ellicott 5th floor, Harford, Montgomery.

Students who tested positive for COVID-19 were reassigned to Isolation Housing or went home. Vaccinated students who had close contact with someone who tested positive do not have to quarantine if they do not have symptoms of COVID-19. They are required to wear a mask indoors, be tested within 3-5 days and stay alert for possible symptoms. Close contacts who are **NOT** fully vaccinated must quarantine for 10 days at home or in Quarantine housing.

The University of Maryland continues to take proactive steps to help slow the spread of COVID-19. Every member of our community plays an essential role in prevention.

- Wear a mask when indoors and outdoors around others
- Wash your hands frequently
- Monitor your symptoms on a daily basis
- Call the Heal line at 301-405-4325 if you have symptoms or questions

Please also continue checking the [COVID-19 Information](#) for campus updates and the [UMD COVID Dashboard](#) for the number of confirmed cases within the UMD community.

The safety of our staff continues to be a priority. DRF has enough PPE in stock and will continue to ensure that you have the necessary equipment to safely do your job. Please don't hesitate to communicate with the University Health Center at health@umd.edu should you need additional support or advice.

Sincerely,

Spryidon S. Marinopoulos, MD, FACP
Chief Medical Officer & Director, University Health Center

Andrea Crabb, PE
Director, Residential Facilities

Personal de DRF:

Recientemente identificamos estudiantes en las siguientes residencias que fueron reubicados en viviendas de Aislamiento o Cuarentena. Las residencias son las siguientes: Caroline 1st floor, Calvert, Chestertown 2nd floor, Cumberland 6th floor, Dorchester 2nd floor, Easton 2nd floor, Ellicott 5th floor, Harford, Montgomery.

Los estudiantes que dieron positivo por COVID-19 fueron reasignados a viviendas de aislamiento o fueron enviados a casa. Los estudiantes vacunados que tuvieron contacto cercano con alguien que dio positivo no tienen que ponerse en cuarentena si no tienen síntomas de COVID-19. Deben usar una máscara en interiores, hacerse la prueba dentro de 3 a 5 días y mantenerse alerta a los posibles síntomas. Los contactos cercanos que **NO** estén completamente vacunados deben ponerse en cuarentena durante 10 días en casa o en una vivienda de cuarentena.

La Universidad de Maryland continúa tomando medidas proactivas para ayudar a frenar la propagación de COVID-19. Cada miembro de nuestra comunidad juega un papel esencial en la prevención.

- Use una máscara cuando esté adentro y afuera alrededor de otras personas
- Lávese las manos con frecuencia
- Controle sus síntomas a diario
- Llame a la línea Heal al 301-405-4325 si tiene síntomas o preguntas

Continúe también leyendo la [Información de COVID-19](#) para las actualizaciones del campus y [el Panel de control de COVID de UMD](#) para ver la cantidad de casos confirmados dentro de la comunidad de UMD.

La seguridad de nuestro personal sigue siendo una prioridad. DRF tiene suficiente equipo de protección personal (PPE) a mano y continuará asegurándose de que tengamos el equipo necesario para que Ud. pueda trabajar de manera segura. No dude en comunicarse con el Centro de Salud de la Universidad en health@umd.edu si necesita ayuda o consejo adicional.

Atentamente

Spyridon S Marinopoulos, MD, FACP
Director médico y Director, Centro de Salud de la Universidad

Andrea Crabb, PE
Directora, Residential Facilities